

**XIII CONFERENCIA DE MINISTROS Y JEFES DE PLANIFICACIÓN DE
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

**XIV REUNIÓN DEL CONSEJO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN DEL
INSTITUTO LATINOAMERICANO Y DEL CARIBE DE PLANIFICACIÓN
ECONÓMICA Y SOCIAL (ILPES)**

Brasilia, 21 y 22 de noviembre de 2013

INFORMACIÓN GENERAL



NACIONES UNIDAS



PRESENTACIÓN

La XIII Conferencia de Ministros y Jefes de Planificación de América Latina y el Caribe y la XIV Reunión del Consejo Regional de Planificación del ILPES tendrán lugar en la ciudad de Brasilia, los días 21 y 22 de noviembre de 2013.

El presente documento tiene como propósito brindar a las delegaciones la información necesaria para facilitar su participación en esa reunión.

Los coordinadores de este encuentro estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que desee formular antes de la reunión y durante su desarrollo.

1. Información general sobre el Brasil

Ubicación geográfica

El Brasil, oficialmente la República Federativa del Brasil, está ubicado en el este de América del Sur. Con una superficie total de 8.511.965 km² y una población estimada de 200 millones de habitantes, es el quinto país en extensión y en población del mundo. Limita territorialmente con 10 países sudamericanos y tiene una de las mayores líneas costeras continuas, de 7.491 km.

Clima

Por su ubicación, el Brasil tiene en su mayor parte un clima tropical, con algunas zonas de clima templado al sur del país. Brasilia posee un clima tropical de sabana o interior, con temperaturas que oscilan durante el día entre los 14° y los 28°C, y dos estaciones bien definidas: una lluviosa (de octubre a marzo) y otra seca (de junio a agosto).

Sitio oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores: <http://www.mre.gov.br/>

Información de utilidad para su estadía

Moneda local Real (R\$)	La unidad monetaria es el real y el tipo de cambio es flotante, con variaciones diarias; actualmente es de aproximadamente 2,35 reales por dólar.
Hora local	UTC o GMT menos 3.
Corriente eléctrica	220 voltios (60 ciclos), pero en los hoteles hay conexiones de 110 voltios (60 ciclos) o transformadores.
Propina	La propina no está incluida en las tarifas de los hoteles ni en los precios de los restaurantes. Es costumbre dar una propina equivalente al 10% del importe total de la factura.

Taxis/remises	En caso de requerir un taxi se recomienda utilizar los servicios de radiotaxi o los que operan en el exterior de los hoteles, que cobran según el marcador de tarifa. En los trayectos entre las 20.00 y las 6.00 horas y en todos los trayectos desde y hacia el aeropuerto se aplica la tarifa 2.
----------------------	---

2. Sede de las reuniones

Ambas reuniones se llevarán a cabo en las instalaciones del Ministerio de Planificación. La XIII Conferencia de Ministros y Jefes de Planificación de América Latina y el Caribe, el día 21 de noviembre en la sala de conferencias del subsuelo y la XIV Reunión del Consejo Regional de Planificación, el día 22 de noviembre en la sala de conferencias del 9 piso.

Ministerio de Planificación

Dirección: Esplanada dos Ministerios
CEP 70800-200 Brasilia - Distrito Federal
Teléfono: (55 61) 34247000
Sitio web: <http://www.planejamento.gov.br/>

3. Coordinación de la reunión

La organización de la reunión estará a cargo de la CEPAL y del Gobierno del Brasil, a través del Ministerio de Planificación.

Luis Fidel Yáñez, Secretario de la Reunión, teléfono (56-2) 2210-2275, correo electrónico: luis.yanez@cepal.org, estarán a disposición de los participantes para atender consultas sustantivas relacionadas con la reunión.

Las consultas sobre los aspectos operativos de la reunión deberán dirigirse a Paula Warnken, Asistente de Protocolo, Secretaría de la Comisión, teléfono (56-2) 2210-2651, correo electrónico: paula.warnken@cepal.org, y a María Paz Rivera, del ILPES-CEPAL, teléfono (56-2) 2210-2618, correo electrónico: mariapaz.rivera@cepal.org.

4. Reserva de hotel

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha reservado un número **limitado** de habitaciones con tarifa especial para la CEPAL en los siguientes hoteles:

- **Meliá Brasil 21**

SHS Quadra 06 Conjunto A Lote 01 Bloco D
Teléfono: (5561) 3218-5512
Fax: (5561) 3218-4703
Atención: Sra. Andrezza Machado
Correo electrónico: andrezza.machado@melia.com.br

Solo disponible habitación superior R\$ 459

- **Hotel Naoum Express (****)**

SHS Quadra 3 Bloco J
Teléfono: (55-61) 3212 4545
Fax: (55-61) 3212 4549
Atención: Sra. Joice
Correo electrónico: reservas.neb@naoumhoteis.com.br

Habitación simple: R\$ 264 + 10% el 21 noviembre; R\$ 180 + 10 % el 22 noviembre
Habitación doble: R\$ 320 + 10% el 21 noviembre; R\$ 200 + 10% el 22 noviembre

- **Hotel Comfort Suites (****)**

SHN Quadra 04 Bloco D
Teléfono: (55-61) 3424 6000
Fax: (55-61) 3424 6001
Atención: Sra. Sheila Oliveira, Asistente Comercial
Correo electrónico: vendas1.csb@atlantichotels.com.br

Habitación simple/doble: R\$ 314 + 15%

- **Hotel Carlton (*****)**

SHS Quadra 5 Bloco G
Teléfono: (55-61) 2324 8819
Fax: (55-61) 3226 8109

Habitación simple: R\$ 315 + 10% el 21 noviembre; R\$ 195 + 10% el 22 noviembre
Habitación doble: R\$ 375 + 10% el 21 noviembre; R\$ 240 + 10% el 22 noviembre
Atención: Sra. Ana Karolina Aben Athar, Departamento Comercial
Correo electrónico: carlton@carltonhotel.com.br

Estos precios incluyen desayuno buffet, libre acceso al Fitness Center y conexión a Internet en la habitación.

Las reservas deben solicitarse directamente al hotel seleccionado **antes del 31 de octubre de 2013**. Después de esa fecha, los hoteles se reservan el derecho de modificar la tarifa y no garantizan la disponibilidad de habitaciones. Para realizar las reservas **se ruega utilizar el formulario de la página 6.**

Cada delegado es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de confirmación.

Para realizar la reserva el hotel solicita un número de tarjeta de crédito. En el Brasil se aplica la política de *no show*, según la cual toda reserva se podrá cancelar hasta 24 horas antes de la llegada del pasajero; de lo contrario, se cobrará la primera noche. Cada delegado abonará directamente la factura del hotel que le corresponda al término de su estancia.

6. Requisitos para ingresar al Brasil

Los portadores de pasaportes ordinarios, diplomáticos u oficiales deberán solicitar, según proceda, en las embajadas o consulados del Brasil más cercanos, sus visas respectivas. Además, deberán verificar las obligaciones sanitarias para ingresar al Brasil, como vacunas obligatorias.

7. Transporte local

El traslado de ida y vuelta entre el aeropuerto y el hotel será responsabilidad de cada participante.

8. Registro de participantes

A partir del 1 de octubre de 2013 se habilitará un sistema de registro de participantes en línea en la página web de la CEPAL (www2.cepal.org/crp-ilpes)

El registro de los participantes de la XIII Conferencia de Ministros y Jefes de Planificación de América Latina y el Caribe se llevará a cabo a partir de las 13.00 horas del jueves 21 de noviembre en el hall de la sala de reuniones del Ministerio.

El registro de los participantes de la XIV Reunión del Consejo Regional de Planificación del ILPES se llevará a cabo a partir de las 13:00 horas del viernes 22 de noviembre en el hall de la sala de reuniones del Ministerio.

Los participantes recibirán una identificación que, por razones de seguridad, se exigirá en todas las sesiones.

En caso de requerir mayor información sobre la acreditación de participantes, no dude en contactar a Paula Warnken por correo electrónico (paula.warnken@cepal.org) o teléfono ((56-2) 210-2651).

El registro de participantes en línea **no sustituye** el requisito de envío de nota oficial indicando el nombre del jefe de la delegación y de los miembros que le acompañarán.

8. Sesión de inauguración

La sesión de inauguración de la XIII Conferencia de Ministros y Jefes de Planificación de América Latina y el Caribe se iniciará a las 14.00 horas del jueves 21 de noviembre.

La sesión de inauguración de la XIV Reunión del Consejo Regional de Planificación del ILPES (CRP), se iniciará a las 14.30 horas del viernes 22 de noviembre.

9. Comunicaciones

En la sede de la reunión estará disponible una sala para los delegados con computadoras y conexión a Internet.

10. Internet

En los espacios asignados a la reunión y en las salas de conferencia los delegados dispondrán de conexión a Internet inalámbrica (*wi-fi*).

11. Idiomas

El idioma oficial de la reunión será el español. Habrá interpretación simultánea al inglés y portugués.

12. Servicios médicos

El gobierno proporcionará servicios médicos adecuados para la prestación de primeros auxilios en caso de urgencia dentro de la sede de la reunión.

13. Documentos

Esta será una reunión en la que se hará un uso eficiente del papel; todos los documentos y declaraciones oficiales estarán disponibles para su consulta y descarga en el sitio web: www2.cepal.org/crp-ilpes Le recomendamos que traiga su laptop, tablet u otro dispositivo móvil, ya que habrá una cantidad limitada de documentos impresos disponibles.



NACIONES UNIDAS

XIII CONFERENCIA DE MINISTROS Y JEFES DE PLANIFICACIÓN DE AMÉRICA LATINA Y
XIV REUNIÓN DEL CONSEJO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN

Brasilia, 21 y 22 de noviembre de 2013

SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL

Nombre		Apellidos	
Jefe/a de delegación <input type="checkbox"/>	Delegado/a <input type="checkbox"/>	Observador(a) <input type="checkbox"/>	Invitado/a especial <input type="checkbox"/>
Cargo oficial:		Organismo:	
Dirección:			
Ciudad:		País:	
Teléfono:	Fax:	Correo electrónico:	

Solicito reserva en:

<p>HOTEL MELIÁ BRASIL 21 (5*)</p> <p>SHS Quadra 06 Conjunto A Lote 01 Bloco D J Teléfono: (55-61) 3218 5512; Fax: (55-61) 3218 4703 Habitación superior <input type="checkbox"/> R\$ 459</p> <p>*La tarifa incluye el desayuno y acceso a Internet. Para las fechas de la reunión sólo disponible habitación superior.</p> <p>Correo electrónico: andrezza.machado@melia.com.br Atención: Andrezza Machado</p>	<p>HOTEL CARLTON (5*) <input type="checkbox"/></p> <p>SHS Quadra 5 Bloco G Teléfono: (55-61) 2324 8819; Fax: (55-61) 3226 8109 Estándar sencilla <input type="checkbox"/> R\$ 315 (21/11); R\$ 195 (22/11) Estándar doble <input type="checkbox"/> R\$ 375 (21/11); R\$ 240 (22/11)</p> <p>(*) Más el 10% de impuestos sobre las tarifas. La tarifa incluye el desayuno y acceso a Internet</p> <p>Correo electrónico: carlton@carltonhotel.com.br Atención: Ana Karolina Aben, Departamento Comercial</p>	
<p>HOTEL COMFORT SUITES (4*) <input type="checkbox"/></p> <p>SHN Quadra 04 Bloco D Teléfono: (55-61) 3424 6000; Fax: (55-61) 3424 6001 Superior sencilla/doble <input type="checkbox"/> R\$ 314*</p> <p>(*) Más el 15% de impuestos sobre las tarifas. La tarifa incluye el desayuno y acceso a Internet</p> <p>Correo electrónico: ventas1.csb@atlantichotels.com.br Atención: Sheila Oliveira, Asistente Comercial</p>	<p>HOTEL NAOUM EXPRESS (4*) <input type="checkbox"/></p> <p>SHS Quadra 3 Bloco J Teléfono: (55-61) 3212 4545; Fax: (55-61) 3212 4549 Estándar sencilla <input type="checkbox"/> R\$ 264 (21/11); R\$ 180 (22/11) Estándar doble <input type="checkbox"/> R\$ 320 (21/11); R\$ 200 (22/11)</p> <p>(*) Más el 10% de impuestos sobre las tarifas La tarifa incluye el desayuno y acceso a Internet</p> <p>Correo electrónico: reservas.neb@naoumhoteis.com.br Atención: Sra. Joice</p>	
Fecha de llegada al país:	Nº de vuelo:	Hora aprox.:
Fecha de salida del país:	Nº de vuelo:	Hora aprox.:

Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel:

American Express <input type="checkbox"/>	MasterCard <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra <input type="checkbox"/>
Nº de tarjeta de crédito/código de seguridad:			Fecha de vencimiento:

Las reservas deben solicitarse directamente al hotel seleccionado **antes del 31 de octubre**. Cada delegada o delegado es responsable de su reserva, por lo que deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de confirmación. Para garantizar la reserva es indispensable indicar el número de vuelo y la hora de llegada y de salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito.